

*Quantulum opus, quantum vitae complectitur orbem!*

Die Schildbeschreibungen in Lorenz Rhodomans *Ilias parva* als Beispiel für die autonome Gestaltung des Werkes

I. Übersicht der Gewichtung der Schildbeschreibungen in Rhodomans *Ilias parva*

Homer, <i>Ilias</i>	Rhoman, Homer-Periochen	Homer, <i>Ilias</i>	Rhoman, Homer-Periochen
1. Gesang: 611 Verse	1. Perioche: 37 Verse	13. Gesang: 837 Verse	13. Perioche: 35 Verse
2. Gesang: 877 Verse	2. Perioche: 84 Verse	14. Gesang: 522 Verse	14. Perioche: 44 Verse
3. Gesang: 461 Verse	3. Perioche: 39 Verse	15. Gesang: 746 Verse	15. Perioche: 38 Verse
4. Gesang: 544 Verse	4. Perioche: 41 Verse	16. Gesang: 867 Verse	16. Perioche: 52 Verse
5. Gesang: 909 Verse	5. Perioche: 53 Verse	17. Gesang: 761 Verse	17. Perioche: 41 Verse
6. Gesang: 530 Verse	6. Perioche: 31 Verse	18. Gesang: 617 Verse	18. Perioche: 67 Verse
7. Gesang: 482 Verse	7. Perioche: 38 Verse	19. Gesang: 424 Verse	19. Perioche: 45 Verse
8. Gesang: 565 Verse	8. Perioche: 28 Verse	20. Gesang: 503 Verse	20. Perioche: 51 Verse
9. Gesang: 713 Verse	9. Perioche: 49 Verse	21. Gesang: 611 Verse	21. Perioche: 48 Verse
10. Gesang: 579 Verse	10. Perioche: 27 Verse	22. Gesang: 515 Verse	22. Perioche: 37 Verse
11. Gesang: 848 Verse	11. Perioche: 49 Verse	23. Gesang: 897 Verse	23. Perioche: 55 Verse
12. Gesang: 471 Verse	12. Perioche: 37 Verse	24. Gesang: 804 Verse	24. Perioche: 37 Verse

Quintus Smyrnaeus, <i>Posthomerica</i>	Rhoman, Quintus-Periochen
1. Buch: 830 Verse	1. Perioche: 52 Verse
2. Buch: 666 Verse	2. Perioche: 61 Verse
3. Buch: 787 Verse	3. Perioche: 64 Verse
4. Buch: 595 Verse	4. Perioche: 53 Verse
5. Buch: 663 Verse	5. Perioche: 67 Verse
6. Buch: 651 Verse	6. Perioche: 55 Verse
7. Buch: 734 Verse	7. Perioche: 45 Verse
8. Buch: 504 Verse	8. Perioche: 40 Verse
9. Buch: 546 Verse	9. Perioche: 43 Verse
10. Buch: 489 Verse	10. Perioche: 38 Verse
11. Buch: 501 Verse	11. Perioche: 36 Verse
12. Buch: 585 Verse	12. Perioche: 52 Verse
13. Buch: 563 Verse	13. Perioche: 49 Verse
14. Buch: 658 Verse	14. Perioche: 51 Verse

→ ø Länge eines homerischen Gesanges: ~ 654 Verse

→ ø Länge einer homerischen Perioche: ~ 45 Verse

→ ø Länge eines Quintus-Buches: ~ 627 Verse

→ ø Länge einer Quintus-Perioche: ~ 50 Verse

II. 1. Textbeispiel: Rhod. *Il.parv.Hom.* 18,48–65

<p>[...] πρῶτα δὲ κάμνεν  ἀσπίδα· τῆ δ' ἔνι θῆκε μέγαν περιηγέα κόσμον·  50 αἰθέρα σὺν φαέεσσι, σὺν οἷς νεπόδεσσι θάλασσαν,  γαῖαν ὁμοῦ πτολίεσσι καὶ ἀνδράσι σὺν θ' ἅμα καρποῖς  ἀγρονόμοις τε βοτοῖς καὶ θήρεσι καὶ μελέτησι  παντοίαις, ἐν ὅσαις στρέφεται βίος αἰόλος ἀνδρῶν.  ἔνθα πόλις δισσή· τῆ μὲν γάνος ἀμφιτεθῆλει  55 Εἰρήνης, Ὑμέναιος, εὐσκαρθμοὶ τε χορεῖαι  νεϊκέα τ' εἰν ἀγορῆσι Δίκη θ', ἥ νεϊκεα παύει.  τῆ δ' ἄρ' Ἐνυάλιος περὶ τείχεα μακρὰ δεδήει,  καὶ πόνος ἦν ἐκάτερθε λόχος θ' ἅμα καὶ φόνος ἀνδρῶν.  ἔνθ' ἄροσις νειοῦ σὺν ζεύγεσιν. ἐνθάδ' ἔριθοι  60 ἀμῶντες τέμενος βαθυλήϊον, ἐνθάδ' ἄλωη  βρίθουσα σταφυλαῖς καὶ εὐφροσύνη τρυγοῶντων.  ἔνθα βοῶν ἀγέλη καὶ ἀδηφάγον οἶμα λεόντων  εὐμενίη τε κυνῶν. οἷων νομὸς ἔνθα καὶ ἔνθα.  ἐνθάδε παρθενικῆσι μετ' ἠϊθέοισιν ἐλαφροῖς  65 ἱμερόεις ὀρχηθμός· ὅσος βίος, ὅσσίχον ἔργον!</p>	<p>suscipit Ignipotens scutumque excudere primum  apparat, informat mundi cui totius orbem:  50 aethera cum stellis, fluidum cum piscibus aequor,  terram, homines, urbes, fruges pecudesque ferasque  et diversa hominum studia et distincta laborum  munia, quae vitam certa ratione gubernant.  hic urbes geminae, pax unam laeta coronat:  55 hic festis celebrant connubia mixta choreis,  illic rixa fori et ius, cui discordia cedit.  parte alia violens Mars circum moenia flagrat:  insidiae et labor et caedes utrinque vigescunt.  ruricolis labor est alibi: per iugera messem  60 exercent alii; gravibus quoque onusta racemis  vinea adest: dat laeta novum vindemia mustum.  sunt armenta boum, rapida sunt fauce leones  pervigilesque canes; ovium quoque pascua; nymphis  cum blandis saltant iuvenes et murmura miscent.  65 quantulum opus, quantum vitae complectitur orbem!</p>
<p><b>Sim.gr.:</b> 50–53 de caelo, mari, terra scuto indiditis cf. etiam Q.S. 7,201–203    55 εὐσκάρθμοι τε χορεῖαι] vide etiam Rhod. <i>Ep.Crus.</i> 2,52 (μετ' εὐσκάρθμοισι χορεῖαις)    65 ὅσσίχον] cf. Theoc. 4,55 (ὅσσίχον ἐστὶ τὸ τύμμα καὶ ἀλίκον ἄνδρα δαμάσδει); de re cf. etiam [Theoc.] 19,5–8</p>	<p><b>Sim.lat.:</b> 48 <i>Ignipotens</i>] cf. eadem sede Verg. <i>Aen.</i> 8,628.710    49 <i>totius orbem</i>] = Lucr. 3,989    50 <i>piscibus aequor</i>] = Verg. <i>georg.</i> 4,388; <i>Ciris</i> 394    51 <i>pecudesque ferasque</i>] = Stat. <i>Theb.</i> 10,141    53 <i>ratione gubernant</i>] = Paul. <i>Petric. Mart.</i> 4,412    56 <i>discordia cedit</i>] cf. Claud. 24,48    57 <i>parte alia</i>] cf. Verg. <i>Aen.</i> 8,433.682 et al.    62 <i>armenta boum</i>] = Verg. <i>georg.</i> 2,515    64 <i>murmura miscent</i>] = Verg. <i>Aen.</i> 4,210    65 <i>complectitur orbem</i>] = Claud. <i>carm. min.</i> 32,13</p>

II. 2. Textbeispiel: Rhod. *Il.parv.Quint.* 5,4–19:

<p>             πρῶτα σάκος, τῷ πάντα, τά τ' αἰόλα κόσμος ἔργει,              5 ἔνθεσαν Ἥφαιστου πινυταὶ χέρες· ἐν γὰρ Ὀλύμπου              ἔδρανον εὐφάεεσσι μετ' ἀστράσιν ἀμφιτανύσθη              σύν τ' αὔραις πνοιαῖς τε καὶ ὀμβροτόκοις νεφέεσσιν              ἀήρ. ἐν δ' ἄρα φῦλα τανυπτερύγων πετεηνῶν              καὶ ῥόος Ὠκεανοῖο καὶ ἄλλου χεύματα πόντου              10 πλαζόμεναί τε νέες μετὰ κύμασιν. ἐν δ' ἄρα μέσσω              γαῖα μεθ' οἷς θήρεσσιν ἐν οὔρεσι καὶ πεδίοισι              καὶ ποταμῶν θαλάμοισι βροτῶν θ' ἄμ' ἀπείρονοι φύτλη,              ὧν πόνος ἐκπεπόνητο διακριδὸν ἀμφὶ κυδοιμοῦς              ὄπλων τ' ἠρεμῖην κουροτρόφον. ἐνθ' ἔσαν ἄγραι,              15 ἔνθα μάχαι τε φοναὶ τε καὶ αἰόλα πήματ' Ἄρηος              νίκη τ' εὐνομίη τε δικασπόλος. ἐνθάδ' ἀρότρου              ἔργον ἔην δρεπάνης τε φερέσβιον, ἐνθάδ' ἑορτῶν              ἀγλαίη θαλῖαι τε χοροῖτιδες, ἐνθ' ὑμέναιοι.              ἐνθ' Ἀρετῆς παύροισι μάλ' ἀμβατός ἦε κολώνη.         </p>	<p>             mirus erat clypeus: cui Mulciber omnia dextra              5 artifice indiderat, quae continet ardua rerum              machina: se vario pandebat sidere coelum              cumque auris ventisque suis et nubibus aër              fusus erat, tranat quem natio picta volucrum.              Oceani quoque sparsus erat cum gurgite Pontus              10 fluctivagaeque rates. medio sed terra iacebat;              inde ferae montes, pecudes hinc herbida carpunt              prata; undis ludunt pisces. hominumque vagantur              diversae passim gentes; non omnibus idem              est labor: hic pax, hic bellum, venatio, pugnae              15 et strages; post haec victoria, cui Themis adstat              iuraque dat populis. hic rurisecantis aratri              fervet opus falcisque labor, festisque coloni              indulgent, celebrant epulas, ducunt hymenaeos.              hic arx virtutis, quam non fas scandere pigris.         </p>
<p> <b>Sim.gr.:</b> 5–8 ἐν γὰρ—πετεηνῶν] de caelo et aëre cf. Q.S. 5,6–12    6 εὐφάεεσσι ... ἀστράσιν] cf. Nonn. <i>D.</i> 8,111 (ποικίλον εὐφάεεσσι κεκασμένον οὐρανὸν ἄστροις)    7 ὀμβροτόκοις νεφέεσσιν] ~ Orph. <i>H.</i> 82,5 (ὀμβροτόκους νεφέλας); cf. etiam 21,2    8 τανυπτερύγων πετεηνῶν] cf. Hom. <i>Il.</i> 12,237 (οἰωνοῖσι τανυπτερύγεσσι)    8sq. καὶ ῥόος—κύμασιν] de Oceano et navibus cf. Q.S. 5,14.80    10sq. ἐν δ'—πεδίοισι] de terra et feris cf. Q.S. 5,7.17–21    14 de operibus belli cf. Q.S. 5,25–37    16 νίκη—δικασπόλος] de pace cf. Q.S. 5,44–46    16sq. ἐνθάδ'—φερέσβιον] de operibus agrestibus cf. Q.S. 5,57–65    17sq. ἐνθάδ'—ὑμέναιοι] de festivitatibus cf. Q.S. 5,66–76    19 de monte Virtutis cf. Q.S. 5,49–56         </p>	<p> <b>Sim.lat.:</b> 4 <i>Mulciber</i>] cf. Verg. <i>Aen.</i> 8,724; Homer. 858   <i>omnia dextra</i>] = Lucan. 1,378    5sq. <i>ardua... / machina</i>] cf. Stat. <i>silv.</i> 1,1,63sq. (<i>strepit ardua pulsu / machina</i>)    6 <i>sidere coelum</i>] cf. Verg. <i>Aen.</i> 1,259; Ov. <i>met.</i> 13,292 et al.    7 <i>nubibus aër</i>] = Ov. <i>ars</i> 3,173    8 <i>fusus erat</i>] = Moret. 16   <i>picta volucrum</i>] cf. Verg. <i>georg.</i> 3,243; Verg. <i>Aen.</i> 4,525    9 <i>gurgite Pontus</i>] = Verg. <i>Aen.</i> 11,624; Lucan. 5,234 et al.    10 <i>fluctivagus</i>] vox rara    13 <i>omnibus idem</i>] = Verg. <i>georg.</i> 3,244; Verg. <i>Aen.</i> 10,112 et al.    16 <i>iuraque dat populis</i>] cf. Ov. <i>fast.</i> 1,207 (<i>iura dabat populis</i>)    17 <i>fervet opus</i>] = Verg. <i>georg.</i> 4,169; Verg. <i>Aen.</i> 1,436         </p>

### III. Quellen

#### Primärliteratur:

Vian, Francis (Hg.): Quintus de Smyrne. La suite d'Homère. Tome II. Livres V–IX. Texte établi et traduit par Francis Vian. Deuxième tirage. Paris: Les Belles Lettres 2003.

Weise, Stefan/Gärtner, Thomas (Hgg.): Edition von Lorenz Rhodomans *Ilias parva* (unter <https://www.rhomanologia.de/html/Rhod.II.parv.html>).

West, Martin L. (Hg.): Homeri Ilias. Rhapsodias XIII–XXIV et indicem nominum continens. Recensuit, testimonia congescit Martin L. West. Stuttgartiae: Teubner 2000.

#### Sekundärliteratur:

Bär, Silvio: Quintus Smyrnaeus ‚Posthomerica‘ 1. Die Wiedergeburt des Epos aus dem Geiste der Amazonomachie. Mit einem Kommentar zu den Versen 1–219. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2009.

Baumbach, Manuel: Die Poetik der Schilde: Form und Funktion von Ekphraseis in den *Posthomerica* des Quintus Smyrnaeus, in: Baumbach, Manuel/Bär, Silvio (Hgg.): Quintus Smyrnaeus: Transforming Homer in Second Sophistic Epic. Berlin: DeGruyter 2007, 107–142.

Ludwig, Walther: Der Humanist Laurentius Rhodomanus als griechischer Dichter Laurentios Rhodoman und seine Autobiographie von 1582, in: Neulateinisches Jahrbuch 16. Hildesheim/Zürich/New York 2014, 137–171.

Weise, Stefan: Der *Arion* des Lorenz Rhodoman. Ein altgriechisches Epyllion der Renaissance. Einleitung, Text, Übersetzung, Wortindex. Stuttgart: Franz Steiner 2019.